



# MONITORUL OFICIAL

## AL

## ROMÂNIEI

Anul XI — Nr. 284

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Luni, 21 iunie 1999

### SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
<b>DECRETE ȘI LEGI</b>			
445/1998. — Decret pentru supunerea spre ratificare Parlamentului a Tratatului privind asistența judiciară reciprocă în materie penală dintre România și Canada, semnat la Ottawa la 25 mai 1998.....	1	193. — Decret privind promulgarea Legii pentru ratificarea Tratatului privind asistența judiciară reciprocă în materie penală dintre România și Canada, semnat la Ottawa la 25 mai 1998.....	6
106. — Lege pentru ratificarea Tratatului privind asistența judiciară reciprocă în materie penală dintre România și Canada, semnat la Ottawa la 25 mai 1998.....	2	<b>HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI</b>	
Tratat privind asistența judiciară reciprocă în materie penală între România și Canada.....	2-5	463. — Hotărâre privind înființarea Agenției pentru Cooperare Europeană în Domeniul Tineretului (EUROTIN).....	6-8
		497. — Hotărâre privind eliberarea din funcția de prefect al județului Bistrița-Năsăud.....	8

## DECRETE ȘI LEGI

### PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

#### DECRET

#### **pentru supunerea spre ratificare Parlamentului a Tratatului privind asistența judiciară reciprocă în materie penală dintre România și Canada, semnat la Ottawa la 25 mai 1998**

În temeiul art. 91 alin. (1) și al art. 99 din Constituția României, precum și al art. 1 și 4 din Legea nr. 4/1991 privind încheierea și ratificarea tratatelor,

**Președintele României** d e c r e t e a z ă :

Articol unic. — Se supune spre ratificare Parlamentului Tratatul privind asistența judiciară reciprocă în materie penală dintre România și Canada, semnat la Ottawa la 25 mai 1998, și se dispune publicarea prezentului decret în Monitorul Oficial al României.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**EMIL CONSTANTINESCU**

În temeiul art. 99 alin. (2) din  
Constituția României, contracutanăm  
acest decret.

PRIM-MINISTRU  
**RADU VASILE**

București, 15 decembrie 1998.



## PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

## L E G E

**pentru ratificarea Tratatului privind asistența judiciară reciprocă în materie penală dintre România și Canada, semnat la Ottawa la 25 mai 1998**

**Parlamentul României** adoptă prezenta lege.

Art. 1. — Se ratifică Tratatul privind asistența judiciară reciprocă în materie penală dintre România și Canada, semnat la Ottawa la 25 mai 1998.

Art. 2. — Cheltuielile aferente activităților privind acordarea asistenței judiciare în materie penală vor fi suportate în conformitate cu prevederile legale în vigoare.

*Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 13 aprilie 1999, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

p. PREȘEDINTELE SENATULUI,  
**DORU IOAN TĂRĂCILĂ**

*Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 10 mai 1999, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

p. PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR,  
**PAULA IVĂNESCU**

București, 16 iunie 1999.  
Nr. 106.

## T R A T A T

**privind asistența judiciară reciprocă în materie penală între România și Canada**

România și Canada, denumite în continuare *părți contractante*, dorind să îmbunătățească eficacitatea ambelor țări în cercetarea, urmărirea în instanță și reprimarea infracțiunilor prin cooperare și asistență judiciară în materie penală, au convenit cele ce urmează:

## PARTEA I

## Dispoziții generale

## ARTICOLUL 1

## Obligația de a acorda asistență judiciară reciprocă

(1) Părțile contractante își vor acorda, cât de mult posibil, asistență judiciară în materie penală, în conformitate cu dispozițiile acestui tratat.

(2) *Asistență judiciară* înseamnă orice fel de asistență acordată de către statul solicitat în privința anchetelor și a procedurilor în materie penală, desfășurate în statul solicitant, indiferent dacă asistența este cerută sau acordată de către o instanță sau de o altă autoritate competentă.

(3) *Materie penală* înseamnă, pentru România, anchete și proceduri referitoare la orice infracțiune prevăzută de legea română și pentru Canada, anchete sau proceduri referitoare la orice infracțiune prevăzută printr-o lege a

(4) *Materie penală* include, de asemenea, anchete sau proceduri referitoare la infracțiuni la legi de natură fiscală, tarifară și vamală.

(5) *Asistență judiciară* include:

- a) localizarea și identificarea persoanelor și a obiectelor;
- b) comunicarea documentelor, inclusiv a acelor prin care se solicită prezența persoanelor la proces;
- c) furnizarea de informații, dosare și documente;
- d) furnizarea de obiecte, inclusiv împrumutarea probelor;
- e) percheziția, ridicarea de obiecte și indisponibilizarea acestora;
- f) obținerea de măști și declarații;
- g) autorizarea prezenței persoanelor din statul solicitant la executarea cererilor;
- h) punerea la dispoziție a persoanelor arestate, pentru a da declarații sau pentru a participa la anchete;
- i) facilitarea prezenței martorilor sau asistarea persoanelor

j) luarea de măsuri în vederea localizării, reținerii și confiscării produselor obținute în urma comiterii unor acte infracționale;

k) acordarea oricărei alte forme de asistență conform obiectivelor prezentului tratat.

## ARTICOLUL 2

### Executarea cererilor

(1) Cererile de asistență vor fi executate prompt, în conformitate cu legea statului solicitat și, în cazul în care această lege nu interzice, în maniera specificată de către statul solicitant.

(2) La cerere, statul solicitat va informa statul solicitant despre data și locul executării cererii de asistență.

(3) Statul solicitat nu poate să invoce secretul bancar pentru a refuza executarea unei cereri.

## ARTICOLUL 3

### Refuzarea sau amânarea asistenței

(1) Acordarea asistenței poate fi refuzată, dacă:

a) în opinia statului solicitat executarea cererii ar aduce atingere suveranității, securității, ordinii publice, unui interes public esențial;

b) există motive suficiente pentru ca statul solicitat să considere că satisfacerea cererii ar facilita urmărirea sau impunerea de sancțiuni persoanei la care se referă cererea, pe motiv de rasă, religie, naționalitate ori opinii politice; sau

c) infracțiunea este calificată de statul solicitat ca fiind infracțiune exclusiv militară.

(2) Acordarea asistenței poate fi amânată în cazul în care executarea cererii ar împiedica o anchetă sau o urmărire aflată în desfășurare în statul solicitat.

(3) Statul solicitat va informa fără întârziere statul solicitant despre decizia sa de a nu da curs, în totalitate sau parțial, unei cereri de asistență sau de a amâna executarea acesteia, prezentând și motivele avute în vedere.

(4) Înainte de a refuza o cerere de asistență sau înainte de a amâna executarea cererii, statul solicitat va decide dacă asistența poate fi acordată sub rezerva unor condiții pe care le consideră necesare. Dacă statul solicitant acceptă această asistență condiționată, atunci va trebui să respecte condițiile respective.

## PARTEA a II-a

### Dispoziții specifice

## ARTICOLUL 4

### Localizarea și identificarea persoanelor

Autoritățile competente ale statului solicitat vor lua toate măsurile necesare pentru găsirea și identificarea persoanelor și a obiectelor specificate în cerere.

## ARTICOLUL 5

### Comunicarea documentelor

(1) Statul solicitat va notifica orice document care i-a

(2) Statul solicitant va transmite cererea pentru comunicarea unui document care se raportează la un răspuns sau la o declarație ce se va lua în statul solicitant, într-un termen rezonabil înainte de data prevăzută pentru darea răspunsului sau luarea declarației.

(3) Statul solicitat va returna dovada comunicării, dacă este posibil, în maniera cerută de către statul solicitant.

## ARTICOLUL 6

### Furnizarea de informații, documente, dosare și obiecte

(1) Statul solicitat va furniza copii de pe informațiile, documentele sau dosarele aflate în posesia ministerelor sau a altor autorități publice și care sunt disponibile publicului.

(2) Statul solicitat poate furniza orice informații, documente, dosare și obiecte aflate în posesia ministerelor sau a altor autorități publice, care nu sunt disponibile publicului, în aceeași măsură și conform aceluiași condiții ca și când acestea ar fi puse la dispoziție propriilor autorități care se ocupă cu aplicarea legii sau autorităților judiciare.

(3) Statul solicitat poate furniza copii certificate de pe aceste dosare și documente, în cazul în care statul solicitant nu solicită, în mod expres, originalele acestora.

(4) Documentele, dosarele sau obiectele originale furnizate statului solicitant vor fi înapoiate, la cerere, statului solicitat cât mai curând posibil.

(5) În măsura în care legea statului solicitat nu interzice, documentele, dosarele sau obiectele vor fi furnizate în forma indicată în cerere sau vor fi însoțite de legalizarea cerută de către statul solicitant, în vederea admiterii acestora ca probe în proces, în conformitate cu legea statului solicitant.

## ARTICOLUL 7

### Percheziția, ridicarea de obiecte și indisponibilizarea

(1) Statul solicitat va executa o cerere de percheziție, ridicare de obiecte și indisponibilizare.

(2) Autoritatea competentă care execută cererea de percheziție, ridicare de obiecte și indisponibilizare va furniza acele informații ce ar putea fi cerute de către statul solicitant, care se referă, printre altele, la identitatea, starea, integritatea și continuitatea deținerii de documente sau de obiecte reținute, precum și la condițiile de indisponibilizare a acestora.

## ARTICOLUL 8

### Obținerea mărturiilor și a depozițiilor în statul solicitat

(1) Persoana solicitată să depună mărturie sau să furnizeze documente, dosare sau obiecte în statul solicitat va fi constrânsă, la nevoie prin emiterea unei citații sau ordonanțe, să se prezinte în fața instanței, să depună mărturie și să furnizeze documentele, dosarele sau obiectele solicitate, în conformitate cu legea statului solicitat.

(2) În limita admisă de legea statului solicitat, autoritățile sau alte persoane ale statului solicitant, specificate în cerere, vor putea să fie prezente la executarea cererii și să participe la proceduri în statul solicitat.

(3) Dreptul de a participa la proceduri va include și

(1) Statul solicitat va notifica orice document care i-a dreptul oricărei persoane prezente de a pune întrebări.

facă transcrierea textuală a procedurilor și să folosească mijloacele tehnice necesare în acest scop.

#### ARTICOLUL 9

##### **Prezența persoanelor la executarea cererilor**

În limita admisă de legea statului solicitat, autoritățile sau alte persoane specificate în cerere pot fi autorizate să fie prezente la executarea acesteia.

#### ARTICOLUL 10

##### **Punerea la dispoziție statului solicitant a persoanelor arestate, în vederea depunerii de mărturii sau a participării la anchete**

(1) O persoană deținută în statul solicitat va fi, la cerere, transferată temporar în statul solicitant pentru a participa la anchete sau pentru a depune mărturie, cu condiția să își dea consimțământul în acest sens.

(2) În cazul în care se solicită ca persoana transferată să fie menținută în arest conform legii statului solicitat, statul solicitant va menține persoana respectivă în arest și o va remite statului solicitat după executarea cererii.

(3) În cazul în care sentința persoanei transferate expiră sau atunci când statul solicitat înștiințează statul solicitant că nu mai este necesar ca persoana respectivă să fie menținută în arest, aceasta va fi pusă în libertate și va fi tratată ca o persoană care este prezentă în statul solicitant, în urma unei cereri prin care s-a solicitat prezența acesteia.

#### ARTICOLUL 11

##### **Depunerea de mărturii sau participarea la anchete în statul solicitant**

Statul solicitat va invita, la cerere, o persoană să participe la o anchetă sau să se prezinte ca martor în statul solicitant și va căuta să obțină acordul acesteia. Statul solicitant va informa, în cerere, persoana respectivă despre cheltuielile și indemnizațiile plătibile.

#### ARTICOLUL 12

##### **Măsurile de siguranță**

(1) Sub rezerva art. 10 paragraful (2), orice persoană prezentă în statul solicitant ca urmare a unei cereri în acest scop nu va putea fi urmărită, deținută sau supusă nici unei restricții de libertate individuală în acel stat, pentru fapte anterioare plecării sale din statul solicitat, și nici nu va fi obligată să depună mărturii într-o altă procedură decât aceea la care se referă cererea.

(2) Prevederile paragrafului (1) al acestui articol nu se vor aplica în cazul în care persoana, fiind liberă să părăsească statul solicitant, nu o face în maximum 30 de zile de la primirea oficială a înștiințării că prezența sa nu mai este necesară sau în cazul în care, după ce a plecat, a revenit de bunăvoie.

(3) Persoana care nu se prezintă în statul solicitant nu va fi supusă nici unei sancțiuni sau măsuri de constrângere

#### ARTICOLUL 13

##### **Bunurile provenite din criminalitate**

(1) Statul solicitat va căuta să stabilească, la cerere, dacă bunurile obținute în urma comiterii unor infracțiuni sunt în jurisdicția sa și va notifica statului solicitant rezultatul cercetărilor sale.

(2) În cazul în care, conform paragrafului (1) al acestui articol, sunt identificate bunuri suspectate de a fi provenit în urma comiterii unor infracțiuni, statul solicitat va lua măsurile permise de legea sa, în vederea blocării, reținerii sau confiscării acestora.

(3) Bunurile confiscate conform acestui tratat vor reveni statului solicitat, cu excepția cazului în care se convine altfel.

#### ARTICOLUL 14

##### **Despăgubirile și amenziile**

Statul solicitat va acorda asistență, în limita permisă de legea sa, pentru despăgubirea victimelor infracțiunilor și pentru încasarea amenzilor impuse ca sentință într-un proces penal.

#### PARTEA a III-a

##### **Procedura**

#### ARTICOLUL 15

##### **Conținutul cererii**

(1) În toate cazurile cererile de asistență vor indica:

- a) autoritatea competentă care conduce ancheta sau procedura legată de cerere;
- b) natura anchetei sau a procedurii, precum și un rezumat al faptelor și o copie de pe legile aplicabile;
- c) motivul cererii și natura asistenței solicitate;
- d) gradul de confidențialitate solicitat și motivele care îl justifică;
- e) perioada limită a executării cererii.

(2) În următoarele cazuri, cererile de asistență vor include:

a) în cazul cererilor de luare a declarațiilor, de percheziție și reținere ori de localizare, reținere sau confiscare a bunurilor obținute în urma comiterii unor crime, o expunere a motivelor pentru care se crede că probele sau bunurile pot fi găsite în statul solicitat;

b) în cazul cererilor pentru declarații, precizări referitoare la necesitatea obținerii declarației sub jurământ sau confirmare în scris și o descriere a subiectului care este solicitat să fie precizat în declarație;

c) în cazul împrumutării probelor, localizarea acestora în statul solicitat, indicarea persoanei sau a persoanelor care vor avea probele în custodie în statul solicitant, locul în care probele respective vor fi mutate, orice teste care urmează să fie făcute și data la care probele vor fi restituite;

d) în cazul unei cereri vizând punerea la dispoziție statului solicitant a unor deținuți, indicarea persoanei sau a persoanelor care vor avea custodia în timpul transferului, locul în care deținutul urmează să fie transferat și data

(3) La nevoie și dacă este posibil, cererile de asistență vor include:

- a) identitatea și naționalitatea persoanelor care fac obiectul anchetei sau al procedurii și locul unde se află;
- b) detalii asupra oricărei proceduri speciale pe care statul solicitant o dorește să fie urmată, precum și motivele acesteia.

(4) În cazul în care statul solicitat consideră că informațiile conținute în cerere nu sunt suficiente pentru ca cererea să poată fi executată, atunci poate solicita informații suplimentare.

(5) Cererea va fi făcută în scris. În cazuri urgente, cererea poate fi formulată oral, dar va fi confirmată în scris în cel mai scurt timp.

#### ARTICOLUL 16 Autorități centrale

În condițiile prezentului tratat, toate cererile și răspunsurile la acestea vor fi trimise și primite de către autoritățile centrale, care vor comunica direct între ele. Autoritatea centrală, pentru România, va fi ministrul justiției; autoritatea centrală, pentru Canada, va fi ministrul justiției sau funcționarii pe care acesta îi desemnează.

#### ARTICOLUL 17 Confidențialitatea

(1) Statul solicitat poate cere, după consultarea statului solicitant, ca informațiile sau probele furnizate ori sursa acestor informații sau probe să fie păstrată secretă ori să fie dezvăluită sau folosită numai în condițiile precizate de acesta.

(2) Statul solicitat, în măsura în care i se cere, va proteja caracterul confidențial al cererii, al conținutului acesteia, al documentelor anexate și al oricărei acțiuni întreprinse ca urmare a cererii, pentru a permite executarea acesteia. În cazul în care cererea nu poate fi executată fără să se încalce condiția păstrării confidențialității, statul solicitat va informa în mod corespunzător statul solicitant înainte de executarea cererii, iar statul solicitant va hotărî dacă cererea va fi totuși executată.

#### ARTICOLUL 18 Limitarea folosirii informațiilor

Statul solicitant nu va dezvălui sau folosi informațiile ori elementele de probă furnizate în alte scopuri decât acelea menționate în cerere, fără acordul prealabil al autorității centrale a statului solicitat.

#### ARTICOLUL 19 Autentificarea

Documentele, dosarele sau obiectele transmise în virtutea acestui tratat nu necesită nici o formă de autentificare, cu excepția menționată la art. 6.

Pentru România,  
Alina Pleșu

#### ARTICOLUL 20

##### Limba folosită în cazul cererilor

Cererile și documentele anexate vor fi însoțite de o traducere într-una din limbile oficiale ale statului solicitat.

#### ARTICOLUL 21 Cheltuieli

(1) Statul solicitat va suporta cheltuielile necesare pentru executarea cererii de asistență, cu excepția următoarelor cheltuieli care sunt în sarcina statului solicitant:

- a) cheltuielile aferente transportului oricărei persoane spre sau dinspre teritoriul statului solicitat, la cererea statului solicitant, și indemnizațiile care trebuie plătite persoanei respective atunci când se află în statul solicitant ca urmare a unei cereri efectuate în condițiile art. 10 sau 11;
- b) onorariile și cheltuielile experților pe care le-au efectuat fie în statul solicitat, fie în statul solicitant;
- c) cheltuielile de traducere, de interpretare și de transcripție.

(2) În cazul în care se consideră că executarea cererii necesită cheltuieli de natură deosebită, părțile contractante se vor consulta în vederea determinării modalităților și a condițiilor în care se poate acorda asistența solicitată.

#### PARTEA a IV-a Dispoziții finale

#### ARTICOLUL 22 Alte forme de asistență

Acest tratat nu va deroga de la obligațiile existente între părțile contractante în temeiul altor tratate sau înțelegeri și nici nu va opri părțile contractante să își acorde sau să continue să își acorde asistență reciprocă conform unor alte tratate sau înțelegeri.

#### ARTICOLUL 23 Consultări

Părțile contractante se vor consulta prompt, la cererea oricăreia dintre ele, în privința interpretării și aplicării prezentului tratat.

#### ARTICOLUL 24 Intrarea în vigoare și încetarea tratatului

(1) Acest tratat va intra în vigoare la data ultimei notificări prin care părțile contractante își comunică reciproc că cerințele legale ale fiecăreia dintre ele au fost îndeplinite.

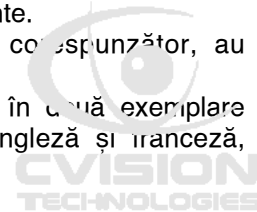
(2) Acest tratat se va aplica tuturor cererilor prezentate după data intrării sale în vigoare, chiar dacă faptele sau omisiunile respective s-au comis înainte de acea dată.

(3) Fiecare parte contractantă poate înceta aplicarea acestui tratat. Denunțarea va avea efect după un an de la data înștiințării celeilalte părți contractante.

Drept care subsemnații, autorizați corespunzător, au semnat acest tratat.

Semnat la Ottawa la 25 mai 1998, în două exemplare originale, fiecare în limbile română, engleză și franceză, toate textele având aceeași valoare.

Pentru Canada,  
pyc 2001/10



## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

## D E C R E T

**privind promulgarea Legii pentru ratificarea Tratatului privind asistența judiciară reciprocă în materie penală dintre România și Canada, semnat la Ottawa la 25 mai 1998**

În temeiul art. 77 alin. (1) și al art. 99 alin. (1) din Constituția României,

**Președintele României d e c r e t e a z ă :**

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru ratificarea Tratatului privind asistența judiciară reciprocă în materie penală dintre România și Canada, semnat la Ottawa la 25 mai 1998, și se dispune publicarea în Monitorul Oficial al României.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**EMIL CONSTANTINESCU**

București, 12 iunie 1999.  
Nr. 193.

**H O T Ă R Ă R I A L E G U V E R N U L U I R O M Ă N I E I**

GUVERNUL ROMÂNIEI

**H O T Ă R Ă R E****privind înființarea Agenției pentru Cooperare Europeană în Domeniul Tineretului (EUROTIN)**

**Guvernul României h o t ă r ă ș t e :**

Art. 1. — (1) Se înființează Agenția pentru Cooperare Europeană în Domeniul Tineretului (EUROTIN) prin reorganizarea Centrului Român pentru Promovarea Cooperării Europene în Domeniul Tineretului (EUROTIN), ca instituție publică cu personalitate juridică în subordinea Ministerului Tineretului și Sportului.

(2) Sediul Agenției pentru Cooperare Europeană în Domeniul Tineretului (EUROTIN) este în municipiul București, str. Vasile Conta nr. 16, sectorul 2.

Art. 2. — (1) Obiectul de activitate al Agenției pentru Cooperare Europeană în Domeniul Tineretului (EUROTIN) îl constituie punerea în aplicare a politicii Guvernului și a Ministerului Tineretului și Sportului de promovare a cooperării internaționale privind ericarea și formarea tinerei generații.

(2) Pentru realizarea obiectului de activitate prevăzut la alin. (1) Agenția pentru Cooperare Europeană în Domeniul Tineretului (EUROTIN) are următoarele atribuții principale:

a) asigură și organizează cooperarea cu instituții specia-

PENTRU EUROPA, precum și al altor programe comunitare privind educația și schimburile de tineri;

b) asigură și organizează cooperarea cu Serviciul European de Voluntariat;

c) asigură și organizează cooperarea în domeniul tineretului cu UNESCO, prin susținerea de programe comune;

d) administrează serviciul de informare și consultanță EURODESK, în cadrul rețelei europene EURODESK, prin centre regionale specializate care se vor constitui ulterior, pe măsura creării condițiilor;

e) ia măsuri pentru aplicarea, în domeniul activității de tineret, a prevederilor cuprinse în Acordul european instituind o asociere între România și Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, în protocoalele adiționale la acest acord, precum și în Strategia națională de pregătire a aderării României la Uniunea Europeană;

f) asigură și organizează cooperarea în domeniul tineretului pe baza protocoalelor bilaterale cu țările membre sau

cu Republica Moldova, prin schimburi de informații și prin participarea la programe comune și la cofinanțarea de proiecte;

g) asigură și organizează cooperarea în domeniul tineretului în cadrul unor programe multinaționale cu țări membre sau nemembre ale Uniunii Europene;

h) facilitează accesul tinerilor și al organizațiilor neguvernamentale de tineret din România la programele de asistență și la fondurile oferite de către instituțiile financiare și organismele internaționale, precum și de către alte persoane juridice de drept public sau privat, din țară și din străinătate.

Art. 3. — (1) Conducerea Agenției pentru Cooperare Europeană în Domeniul Tineretului (EUROTIN) este asigurată de un director general ajutat de un director general adjunct, numiți prin ordin al ministrului tineretului și sportului.

(2) Directorul general are calitatea de ordonator de credite.

(3) Directorul general reprezintă Agenția pentru Cooperare Europeană în Domeniul Tineretului (EUROTIN) în relațiile cu terții.

Art. 4. — (1) Numărul maxim de posturi necesar pentru funcționarea Agenției pentru Cooperare Europeană în Domeniul Tineretului (EUROTIN) este de maximum 70, inclusiv personalul de conducere.

(2) Structura organizatorică a Agenției pentru Cooperare Europeană în Domeniul Tineretului (EUROTIN) este prevăzută în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

(3) Structura organizatorică a direcțiilor și atribuțiile personalului Agenției pentru Cooperare Europeană în Domeniul Tineretului (EUROTIN) se stabilesc prin regulamentul de organizare și funcționare aprobat prin ordin al ministrului tineretului și sportului.

Art. 5. — (1) Salarizarea personalului, inclusiv a personalului de conducere, se va face potrivit anexelor nr. VIII<sup>1</sup>, VIII<sup>2</sup> și IX<sup>1</sup> la Legea nr. 154/1998 privind sistemul de stabilire a salariilor de bază în sectorul bugetar și a indemniza-

țiilor pentru persoane care ocupă funcții de demnitate publică.

(2) Personalul existent în cadrul Centrului Român pentru Promovarea Cooperării Europene în Domeniul Tineretului (EUROTIN) va fi preluat prin transfer de către Agenția pentru Cooperare Europeană în Domeniul Tineretului (EUROTIN).

Art. 6. — Bunurile aflate în patrimoniul Centrului Român pentru Promovarea Cooperării Europene în Domeniul Tineretului (EUROTIN) vor fi transmise Agenției pentru Cooperare Europeană în Domeniul Tineretului (EUROTIN), în condițiile legii, pe bază de protocol, în termen de 30 de zile de la data publicării prezentei hotărâri în Monitorul Oficial al României.

Art. 7. — (1) Finanțarea cheltuielilor de funcționare și de investiții ale Agenției pentru Cooperare Europeană în Domeniul Tineretului (EUROTIN) se asigură din venituri extrabugetare și din alocații acordate de la bugetul de stat în cadrul capitolului 59.01 „Cultură, religie și acțiuni privind activitatea sportivă și de tineret”.

(2) Agenția pentru Cooperare Europeană în Domeniul Tineretului (EUROTIN) poate beneficia de donații și sponsorizări, în condițiile legii.

Art. 8. — Pe data intrării în vigoare a prezentei hotărâri se abrogă Hotărârea Guvernului nr. 976/1995 privind înființarea Centrului Român pentru Promovarea Cooperării Europene în Domeniul Tineretului (EUROTIN) în subordinea Ministerului Tineretului și Sportului, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 287 din 11 decembrie 1995.

Art. 9. — Punctul VII din anexa nr. 2 la Hotărârea Guvernului nr. 239/1999 privind organizarea și funcționarea Ministerului Tineretului și Sportului, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 146 din 8 aprilie 1999, se modifică și va avea următorul cuprins:

„VII. Agenția pentru Cooperare Europeană în Domeniul Tineretului (EUROTIN)	Venituri extrabugetare și alocații de la bugetul de stat”
--	---

PRIM-MINISTRU  
**RADU VASILE**

Contrasemnează:

p. Ministrul tineretului și sportului,  
**Ion Dobrescu,**  
secretar de stat

Ministrul finanțelor,  
**Decebal Traian Remeș**

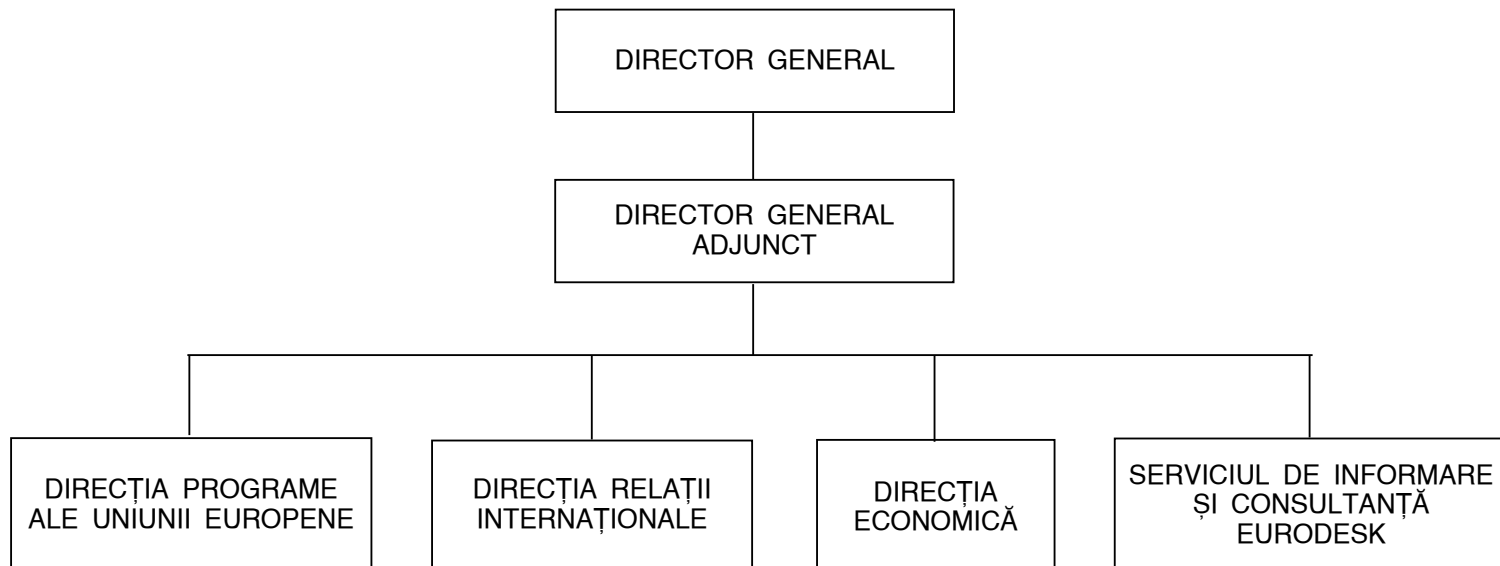
p. Ministrul muncii și protecției sociale,  
**Simona Marinescu,**  
secretar de stat



București, 10 iunie 1999.

**AGENȚIA PENTRU COOPERARE EUROPEANĂ  
ÎN DOMENIUL TINERETULUI (EUROTIN)**

Numărul maxim de posturi = 70,  
inclusiv personalul de conducere



**GUVERNUL ROMÂNIEI**

**HOTĂRÂRE**  
**privind eliberarea din funcția de prefect**  
**al județului Bistrița-Năsăud**

În temeiul dispozițiilor art. 106 alin. (3) din Legea administrației publice locale nr. 69/1991, republicată,

**Guvernul României hotărăște :**

Articol unic. — Domnul Dorin Popescu se eliberează din funcția de prefect al județului Bistrița-Năsăud.

PRIM-MINISTRU  
**RADU VASILE**

Contrasemnează:  
Secretar de stat,  
șeful Departamentului  
pentru Administrație Publică Locală,  
**Vlad Roșca**

București, 18 iunie 1999.  
Nr. 497.

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2-4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București,  
cont nr. 30.98.12.301 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București.  
Adresa pentru publicitate : Serviciul relații cu publicul și agenții economici, București,  
Str. Blanduziei nr. 1, sectorul 2, telefon 211.57.30.  
Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, tel. 668.55.58 și 335.01.11/2173.